
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

**MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR**

N. 98 — 2908

[98/14248]

20 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit betreffende de overheidsopdrachten voor werken en leveringen die door de Regie der Luchtwegen worden geplaatst

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op richtlijn 93/65/EEG van de Raad van 19 juli 1993 betreffende de vaststelling en het gebruik van compatibele technische normen en specificaties voor de aanschaf van apparatuur en van systemen voor luchtverkeersafhandeling, gewijzigd bij richtlijn 97/15/EG van de Commissie van 25 maart 1997 tot bekrachtiging van Eurocontrolnormen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 juli 1998.

**MINISTERE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

F. 98 — 2908

[98/14248]

20 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal concernant les marchés publics de travaux et de fournitures à conclure par la Régie des Voies aériennes

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la directive du Conseil 93/65/CEE du 19 juillet 1993 relative à la définition et à l'utilisation de spécifications techniques compatibles pour l'acquisition d'équipements et de systèmes pour la gestion du trafic aérien, modifiée par la directive 97/15/CE de la Commission du 25 mars 1997 portant adoption de normes Eurocontrol, notamment l'article 5;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 juillet 1998;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het aan België gerichte advies van de Europese Commissie betreffende de niet-omzetting van richtlijn 93/65/EEG, gewijzigd bij richtlijn 97/15/EG.

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 31 juli 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor het aanschaffen van luchtverkeersapparatuur verijst de Regie der Luchtwegen in de algemene documenten of in de bestekken van elke opdracht naar de Eurocontrolnormen en de technische specificaties bekrachtigd door richtlijn 93/65/EEG van de Raad van 19 juli 1993, gewijzigd bij richtlijn 97/15/EEG van de Commissie van 25 maart 1997.

Art. 2. Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

Vu l'urgence motivée par l'avis adressé à la Belgique par la Commission européenne pour la non transposition de la directive, 93/65/CEE, modifiée par la directive 97/15/CEE.

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 31 juillet 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2° des lois coordonnés sur le conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'acquisition d'équipements de navigation aérienne, la Régie des voies aériennes fait référence dans les documents généraux ou dans les cahiers de charge relatifs à chaque marché, aux normes Eurocontrol et aux spécifications techniques adoptées par la directive 93/65/CEE du Conseil du 19 juillet 1993, modifiée par la directive 97/15/CE de la Commission du 25 mars 1997.

Art. 2. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 98 — 2909

[C - 98/03523]

22 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit houdende het reglement van de Lotto 7, openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, met trekking op 7 november 1998, 5 december 1998 en 9 januari 1999

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 2, eerste lid, op artikel 8, § 2, derde lid, en op artikel 27, tweede lid;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van de Nationale Loterij;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Overwegende dat de zware overstromingen die zich in België hebben voorgedaan in september 1998 zullen aanleiding geven tot een tussenkomst van de Nationale Kas voor Rampenschade in het voordeel van de slachtoffers;

Overwegende dat, overeenkomstig het artikel 15, tweede lid, van de wet van 22 juli betreffende de Nationale Loterij, een deel van de winst van deze openbare instelling jaarlijks wordt toegekend aan de Nationale Kas voor Rampenschade;

Overwegende dat wegens de ernst van de voornoemde overstromingen een belangrijke tussenkomst van de Nationale Kas voor Rampenschade zal noodzakelijk zijn en dat het bijgevolg van kapitaal belang is om deze zéér vlug te voorzien van voldoende inkomsten;

Overwegende dat de bestemming van de winst die de loterijvorm bedoeld door het huidig besluit zal opbrengen een middel vormt dat moet toelaten om zéér vlug dit doel te bereiken;

Overwegende dat het in deze omstandigheden absoluut noodzakelijk is dringend dit besluit te nemen zodat de Nationale Loterij onmiddellijk alle vereiste maatregelen kan nemen met het oog op de spoedige organisatie van de daarin bedoelde loterijvorm;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de voorgaande overwegingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Principe van de deelneming*

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de openbare loterij die door de Nationale Loterij wordt georganiseerd onder de naam "Lotto 7" en waarvan een trekking is vastgesteld op 7 november 1998, een tweede op 5 december 1998 en een derde op 9 januari 1999.

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 98 — 2909

[C - 98/03523]

22 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal portant le règlement du Lotto 7, loterie publique organisée par la Loterie nationale, dont les tirages sont fixés aux 7 novembre 1998, 5 décembre 1998 et 9 janvier 1999

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, notamment l'article 2, alinéa 1^{er}, l'article 8, § 2, alinéa 3, et l'article 27, alinéa 2;

Vu l'avis du Conseil d'administration de la Loterie nationale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Considérant que les graves inondations que la Belgique a connues en septembre 1998 donneront lieu à une intervention de la Caisse nationale des Calamités en faveur des personnes sinistrées;

Considérant que, conformément à l'article 15, alinéa 2, de la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, une partie du bénéfice de cet établissement public est annuellement octroyée à la Caisse nationale des Calamités;

Considérant que la gravité des inondations précitées nécessitera une intervention importante de la Caisse nationale des Calamités et qu'il est dès lors impérieux de doter très rapidement celle-ci des ressources suffisantes;

Considérant que l'affectation en faveur de la Caisse nationale des Calamités du bénéfice que générera la forme de loterie visée par le présent arrêté constitue un moyen devant permettre de rencontrer cet objectif;

Considérant que dans ces circonstances, il est impérieux de prendre d'urgence le présent arrêté de manière à ce que la Loterie nationale puisse immédiatement adopter toutes les mesures requises en vue d'organiser sans délai la forme de loterie qu'il vise;

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Principe de la participation*

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique à la loterie publique organisée par la Loterie nationale sous l'appellation "Lotto 7", dont un tirage est fixé au 7 novembre 1998, un second au 5 décembre 1998 et un troisième au 9 janvier 1999.